



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	7375	19/11/2019

### OGGETTO/BETREFF:

PROCEDURA NEGOZIATA CON UN OPERATORE ECONOMICO (AFFIDAMENTO DIRETTO) PER L'ACCATASTAMENTO DELLA NUOVA STRUTTURA REALIZZATA NEL CIMITERO DI BOLZANO P.F. 1589/1 C.C. DODICIVILLE  
CODICE CUP.: I57H16000940004  
CODICE C.I.G.: ZF12A93075  
APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO ALL' ING. GEOM. CHRISTIAN MORANDELL DELLO STUDIO GEOALP DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA DI EURO 2.810,00 (4% CONTRIBUTI INCLUSI - ESENTE IVA).

VERHANDLUNGSVERFAHREN MIT EINEM WIRTSCHAFTSTEILNEHMER (DIREKTE VERGABE) FÜR DIE KATASTEREINTRAGUNG DER NEUEN STRUKTUR G.P. 1589/1 K.G ZWÖLFMALGREIEN IM FRIEDHOF VON BOZEN.  
CUP-CODE I57H16000940004  
CIG-CODE ZF12A93075  
GENEHMIGUNG DER DIREKTVERGABE DES AUFTRAGES AN GEOM. CHRISTIAN MORANDELL DES BÜROS GEOALP AUS BOZEN MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER AUSGABE IN HÖHE VON 2.810,00 EURO (4% FÜRSORGEBEITERÄGE INBEGRIFFEN - MWST.-FREI).

<p>Premesso che il Consiglio comunale con delibera n. 93 del 11.02.2019 immediatamente esecutiva ha approvato il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2019-2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 93 vom 11.02.2019, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2019-2021 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 41 del 11.02.2019 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2019 – 2021;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 41 vom 11.02.2019, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2019 – 2021 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visto il vigente Regolamento di Organizzazione approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr.98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.</p>
<p>Vista la determinazione dirigenziale n. 3911 del 19.04.2017 della Ripartizione 6 Lavori Pubblici con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Marco Spada provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung Nr. 3911 vom 19.04.2017 des leitenden Beamten der Abteilung 6, kraft derer der Direktor der Abteilung Dott. Arch. Marco Spada – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs. 4 der Organisationsordnung wahrnimmt.</p>
<p>Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.</p>
<p>Visti: - la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in: - das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16</p>

- |   |   |
|---|---|
| <p>ss.mm.ii. <i>"Disposizioni sugli appalti pubblici"</i>;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. <i>"Codice dei contratti pubblici"</i> (di seguito detto anche <i>„Codice“</i>);</li> <li>- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. <i>"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi"</i>;</li> <li>- il vigente <i>"Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti"</i> approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;</li> <li>- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro <i>"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"</i>;</li> <li>- il Decreto ministeriale 17 giugno 2016 <i>"Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016"</i> (16A05398 - GU n. 174 del 27-7-2016);</li> <li>- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 <i>"Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."</i></li> </ul> | <p><i>„Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe"</i>, i.g.F.,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, <i>"Gesetzbuch über öffentliche Aufträge"</i> (in der Folge auch <i>"Kodex"</i> genannt), i.g.F.,</li> <li>- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 <i>„Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen"</i> in geltender Fassung,</li> <li>- die geltende <i>„Gemeindevorordnung über das Vertragswesen"</i>, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,</li> <li>- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die <i>"Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro"</i> in geltender Fassung.</li> <li>- das Ministerialdekret vom 17 Juni 2016 <i>"Approvazione delle tabelle dei corrispettivi commisurati al livello qualitativo delle prestazioni di progettazione adottato ai sensi dell'articolo 24, comma 8, del decreto legislativo n. 50 del 2016"</i> (16A05398- GU n. 174 del 27-7-2016);</li> <li>- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 <i>„Vertragsbedingungen für Projektierung..."</i></li> </ul> |
|---|---|

Premesso che sono terminati i lavori di realizzazione di una nuova struttura per ospitare i loculi presso il cimitero di Bolzano;

Die Arbeiten zum Bau einer Struktur für Gräbnischen im Bozner Friedhof wurden abgeschlossen.

che per ottenere l'agibilità è necessario l'accatastamento di tale nuova struttura;

Um die Benutzungserlaubnis zu erhalten ist es notwendig, für die Katastereintragung des Gebäudes zu sorgen.

ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016, dell'art. 17 comma 1 lettera a) della L.P. n.

Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe des Auftrags im Sinne von Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., von Art. 17 Absatz 1 Buchstabe

16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

preso atto della trattativa diretta, ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Geom Christian Morandell dello Studio Geoalp di Bolzano;

preso atto che si è proceduto all'affidamento del servizio tramite affidamento diretto;

preso atto che l'affidamento è conforme all'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" ed al "Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione" nella scelta dell'operatore economico;

Vista la relativa offerta, ritenuta congrua, Prot. N. 0196872/2019 del 22.10.2019 di € 2.700,00 oltre Inarcassa 4% + marca da bollo 2 Euro e senza IVA ai sensi dell'art. 1 comma 58 della legge 190/2014;

a) des LG Nr. 16/2015 und Art. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" durchzuführen.

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Ing. Geom. Christian Morandell des Büros Geoalp aus Bozen ermittelt wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die freiberufliche Leistung mittels direktem Auftrag vergeben wurde.

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen" und des „Dreijahresplan zur Korruptionsprävention" bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers entspricht.

Es wurde Einsicht genommen in das für angemessen gehaltene Angebot Prot. Nr. 0196872/2019 welches am 22.10.2019 vorgelegt wurde und eine Gesamtausgabe von Euro 2.700,00 zzgl 4% Geometerkasse + Stempelmarke zu 2 € (ohne MwSt. gemäß Art. 1, Abs. 8 des Gesetzes Nr. 190/2014, Pauschalssystem, ohne Vorsteuereinbehalt).

che l'offerta è stata calcolata a corpo e in base a quanto previsto dalla delibera della Giunta Provinciale n. 1308 dell'11.11.2014 ed al Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016;

Das Honorarangebot ist ein Pauschalangebot und es wurde gemäß den Vorgaben des LB-Beschlusses Nr. 1308 vom 11.11.2014 und des Dekrets des Justizministeriums vom 17.06.2016 berechnet.

Precisato che, ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'appalto non è stato suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto la corretta esecuzione del servizio rende necessaria la gestione unitaria a cura del medesimo operatore economico;

Es wird festgehalten, dass gemäß Art. 28, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt wurde, da die korrekte Ausführung des Dienstes die einheitliche Verwaltung bzw. Führung vom gleichen Wirtschaftsteilnehmer erfordert.

vista la Determinazione dell'Autorità di Vigilanza sui Contratti Pubblici di Lavori, Servizi e Forniture n. 4 del 7 luglio 2011, "Linee guida sulla tracciabilità dei flussi finanziari ai sensi dell'articolo 3 della legge 13 agosto 2010, n. 136";

Es wurde Einsicht genommen in die Bestimmung der zuständigen Aufsichtsbehörde für öffentliche Aufträge im Bereich Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen Nr. 4 von 7. Juli 2011, "Leitlinien zur Rückverfolgbarkeit der Finanzflüsse im Sinne von Artikel 3 des Gesetzes 13. August 2010, Nr. 136".

che il presente atto sarà pubblicato sul sito del Comune di Bolzano ai fini della trasparenza, così come previsto dall'art.28/bis della L.P. 22.10.1993 n.17;

Die vorliegende Maßnahme wird im Einklang mit Art.28/bis des LG. 22.10.1993 Nr.17 zum Zwecke der Transparenz auf der Internetseite der Stadtgemeinde Bozen veröffentlicht.

Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,

Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,

Il Direttore dell'Ufficio 6.3

verfügt

determina:

der Direktor des Mates 6.3

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare l'incarico per l'accatamento della nuova struttura realizzata al cimitero sulla p.f. 1589/1 C.C. Dodiciville a Bolzano, a far data dall'invio della

- Der Auftrag für die Katastereintragung der neuen Struktur des Bozner Friedhofes G.P. 1589/1 in der KG Zwölfmalgreien in Bozen wird mit Beginn ab der Zustellung des Auftragschreibens, aus den

relativa lettera di incarico, ai prezzi e condizioni dell'offerta Plot. N. 0196872/2019 del 22.10.2019 e per le motivazioni espresse in premessa, al Geom. Ing. Christian Morandell dello Studio Geoalp di Bolzano, per l'importo di **2.810,00 Euro** – (Cassa geom. 4% + marca da bollo 2 Euro inclusi) (senza applicazione dell'IVA ai sensi dell'art. 1 comma 8, Legge n. 190/2014, regime forfettario, senza applicazione della ritenuta alla fonte a titolo di acconto)., a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico (*affidamento diretto sotto 40.000 €*) ai sensi dell'art. 36, comma 2 lettera a) del D.Lgs. n. 50/2016, dell'art. 17 comma 1 lettera a) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*", sub condizione sospensiva dell'efficacia dell'atto a seguito della verifica della regolarità contributiva e del possesso dell'assicurazione per responsabilità civile professionale;

- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 10 del "*Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti*" e del "*Piano Triennale di Prevenzione della Corruzione*" nella scelta dell'operatore economico;
- di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è depositato presso l'Ufficio 6.3 Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;

vorher dargelegten Gründen und zu den Preisen und Bedingungen des Angebotes Prot. Nr. 0196872/2019 vom 22.10.2019, an Ing. Geom. Christian Morandell des Büros Geoalp aus Bozen für den Betrag von **2.810,00** Euro (4% Geometer-Kasse + Stempelmarke zu 2 € inbegriffen (ohne MwSt. gemäß Art. 1, Abs. 8 des Gesetzes Nr. 190/2014, Pauschalsystem, ohne Vorsteuereinbehalt) erteilt, und zwar infolge eines Wettbewerbs durch Verhandlungsverfahren mit einem Wirtschaftsteilnehmer (*direkte Vergabe unter € 40.000*) gemäß Art. 36, Absatz 2 Buchstabe a) des Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F., gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) des LG Nr. 16/2015 und gemäß Art. 8 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“.

Die Vergabe gilt erst nach positivem Ergebnis der Überprüfung der Ordnungsmäßigkeit der Beitragslage und des Besitzes der Berufshaftpflichtversicherung.

- Gemäß Art. 10 der „*Gemeindevorordnung über das Vertragswesen*“ und den „*Dreijahresplan zur Korruptionsprävention*“ wurden bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt.
- Der Entwurf des Auftragschreibens mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit dem auserwählten Freiberufler abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher bei das Amt 6.3 Öffentliche Arbeiten, Gebäude hinterlegt ist und welcher integrierender Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, wird genehmigt.

- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 37 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";
- di dare atto che è stato sottoscritto apposito foglio di condizioni, nel quale, tra l'altro, sono state concordate le modalità ed i tempi di pagamento dell'onorario;
- di dichiarare che, in base alle disposizioni contrattuali, il servizio avverrà entro il 2019 e che pertanto l'obbligazione diverrà esigibile nell'esercizio 2019;
- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- Es wird festgelegt, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 37 L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.
- Es wurde ein eigenes Bedingungsblatt unterzeichnet, in welchem unter anderem die Modalitäten und Zeiten der Zahlung des Honorars vereinbart wurden.
- Es wird festgelegt, dass aufgrund der Vertragsbestimmungen die Dienstleistung innerhalb des Jahres 2019 erfolgt und dass aus diesem Grund die Verpflichtung im Laufe des Geschäftsjahres 2019 fällig ist.
- Im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., werden die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre verbucht, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage;
- Zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. wurde es überprüft, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist.
- Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

\\file-server-u\users\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\hstieler\2019\DETERMINE-DELIBERE-PROMEMORIA\DETERMINE\GEOALP STUDIO\_GEOM\_MORANDEll accatastamento loculi cimitero\_Ing\_Gungui.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2019	U	5982	12092.02.010900013	Realizzazione loculi in struttura	2.810,00

				presso il cimitero	
--	--	--	--	--------------------	--

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor  
CELI ROSARIO / ArubaPEC S.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

**Allegati / Anlagen:**

62cc970059e5a45f1052eee306078695b753f96c7af01b230344de1657a11c1c - 3898826 - det\_testo\_proposta\_11-11-2019\_12-16-20.doc  
c5df00f1882dbd1e36c2f867cf5b24826f5b71e263c8acd55552789fa7585fd0 - 3898827 - det\_Verbale\_11-11-2019\_12-17-09.doc  
1c209cabb9147811b6fe8f8c00765a4e39eb0691bb344ad7f053f8a77cc99595 - 3898899 - modello\_Allegato Impegno.doc  
29cdbacec6f2190187d4f001c9e30391eb87da3a4e5de7cba6c8096bba6442e2 - 3926870 - Allegato Impegno Morandell per accatastamento struttura.pdf